



# VERLAGSPROGRAMM

Deutsches  
**KULTURFORUM**  
östliches Europa



**2021**

P  
:  
B

Das Brandenburger Tor und der berühmte Maler Adolph von Menzel – typisch preußisch, typisch Berlin ... oder doch nicht? »Jeder zweite Berliner ist ein Schlesier«, hieß es früher und Roswitha Schieb zeigt, wie viele Spuren noch heute auf schlesische Ursprünge verweisen. Sogar die charakteristischen Granitplatten auf den Berliner Fußwegen stammen aus der Region, die seit ihrer Eroberung durch Friedrich II. Mitte des 18. Jahrhunderts bis 1945 das wichtigste Hinterland für die Spreemetropole war. Auf drei großen Spaziergängen durch die architektonische, künstlerische und literarische Stadtlandschaft überrascht das reich bebilderte Buch mit typisch schlesischen Phänomenen der Industrie-, Theater-, Kunst- und Gesellschaftsgeschichte Berlins. Die Autorin rückt den Berlinern und ihren Gästen die geografische Nähe Schlesiens ins Bewusstsein, in der Hoffnung, den Austausch zwischen der deutschen Hauptstadt und ihrer heute zu Polen gehörenden benachbarten Kulturlandschaft wieder neu zu beleben.

Roswitha Schieb  
**Jeder zweite Berliner**  
**Schlesische Spuren an der Spree**

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Kurzbiografien,  
ausführl. Registern und Karten  
384 S., gebunden, m. Lesebändchen  
€ [D] 5,- / € [A] 5,20  
(früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,30)  
ISBN 978-3-936168-61-7

Preisreduzierte  
Restexemplare

»[Ein] Buch mit lesenswerten Spaziergängen, die verhindern helfen, dass sich das Gedächtnis in Luft auflöst.«

*Berliner Zeitung*





## Roswitha Schieb Literarischer Reiseführer Breslau Sieben Stadtspaziergänge

3., aktual. u. erw. Aufl.  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr.,  
Zeittafel, ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
404 S., Integralbroschur m. Lesebändchen  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-85-3

Neuaufgabe

Ein Gang durch die Literaturstadt Breslau, Zentrum des Humanismus und der deutschen Barockdichtung, Wirkungsstätte bedeutender Autoren und Autorinnen wie Gerhart Hauptmann oder Olga Tokarczuk, in den 1920er Jahren Keimzelle der Hörfunk-Avantgarde und seit den 1970er Jahren Anziehungspunkt für herausragende polnische Dichter und Theatermacher. 2016 wurde Breslau Kulturhauptstadt Europas und UNESCO-Weltbuchhauptstadt.

Die überarbeitete Neuaufgabe des Klassikers aus dem Verlagsprogramm des Kulturforums präsentiert Zitate vom 14. bis zum 21. Jahrhundert sowie umfassende Informationen zu Kultur und Geschichte der UNESCO-Literaturstadt.

»Ein Reiseführer, dessen Lektüre fast die Reise selbst ersetzt.«

*Neue Zürcher Zeitung*

Roswitha Schieb  
**Literarischer Reiseführer**  
**Böhmisches Bäderdreieck**  
**Karlsbad · Marienbad · Franzensbad**

2., aktual. Aufl.

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Zeittafeln,  
Namensverzeichnis u. zweispr. Karten

361 S., Broschur m. Lesebändchen

€ [D] 19,80/€ [A] 20,40

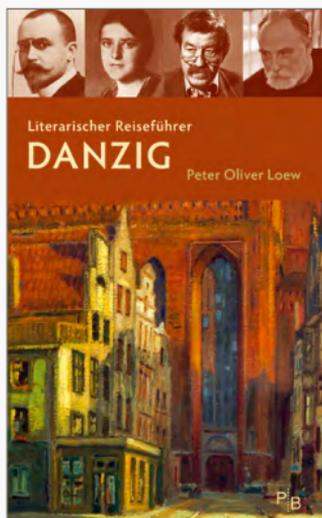
ISBN 978-3-936168-86-0



Die westböhmisches Bäder waren durch alle Epochen internationale Anziehungspunkte für Schriftsteller und andere Persönlichkeiten aus Kunst und Politik. Dies spiegelt sich in einer Fülle deutscher, tschechischer und anderssprachiger Texte. Die Spaziergänge durch die berühmten Kurorte führen auf die Spuren von Jahrhundertautoren wie Goethe und Kafka, aber auch von weniger bekannten Namen wie Marie von Ebner-Eschenbach oder Louis Fürnberg. Zitate wichtiger Vertreter der tschechischen Literatur wie Božena Němcová, Jan Neruda oder Karel Čapek zeigen wiederum einen ganz eigenen Blick auf die Bäder, die nach dem Zweiten Weltkrieg zum Teil verfielen, zum Teil neue künstlerische Treffpunkte wurden. Das Buch lädt zu einer Entdeckungsreise in die reizvolle Kurregion ein, in der das kulturelle Flair vergangener Zeiten durch neue Impulse wie heimatkundliche Initiativen und Festivals wiederbelebt und weiterentwickelt wird.

»Das ist alles so einladend gestaltet, dass man große Lust verspürt, sich selbst eine Kur in Karlsbad oder Marienbad verschreiben zu lassen. [...] Nach den Bänden über Breslau, Danzig und Oberschlesien ist dies bereits der vierte Reiseführer in dieser verdienstvollen Reihe, die [...] in jeglicher Hinsicht Maßstäbe für das Format Literarischer Reiseführer setzt.«

*Henning Heske, Literaturblog Seitenauslinie*



Peter Oliver Loew  
**Literarischer Reiseführer Danzig**  
**Acht Stadtspaziergänge**

2., aktual. u. erw. Aufl.  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr.,  
Zeittafel, ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-79-2

**Eine polnische Ausgabe ist beim Institut  
Kultury Miejskiej, Danzig, erschienen.**

Danzig mit seiner deutschen und multikulturellen Geschichte ist nicht nur literarischer Ort der Werke von Günter Grass, sondern auch vieler anderer deutscher und polnischer Schriftsteller vom Barock bis zur Gegenwart. In acht Spaziergängen präsentiert der Slawist und Historiker Peter Oliver Loew, Spezialist für Geschichte und Gegenwart Danzigs, Texte von Joseph von Eichendorff, Johanna Schopenhauer, Alfred Döblin, Stefan Chwin, Paweł Huelle sowie vielen anderen Autoren. Zugleich führt Loew den Leser kenntnisreich durch das »Venedig des Nordens«.

»Loews Buch sollte unbedingt zum Gepäck eines jeden  
Danzig-Reisenden gehören.« *Süddeutsche Zeitung*

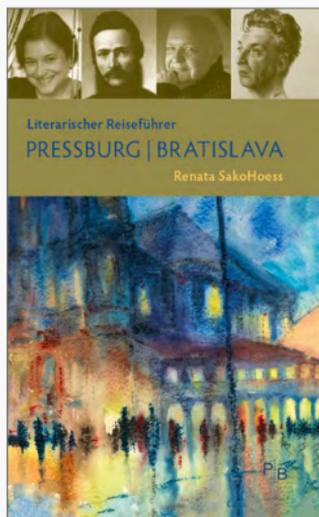
»Dieser Stadtführer [...] wird wohl auf absehbare Zeit das Standardwerk  
für die historisch-literarische Erkundung der Stadt durch anspruchsvolle  
Besucher bleiben.«

*Der Tagesspiegel*

»Dieses Buch tarnt sich als Reiseführer, enthält dementsprechend  
Routen durch Danzig/Gdańsk, alte und neue Fotos, ist jedoch in  
Wahrheit eine klug komponierte Anthologie.« *Die Welt*

Renata SakoHoess  
**Literarischer Reiseführer**  
**Pressburg/Bratislava**  
**Sechs Stadtspaziergänge**

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr., ausführl.  
Registern u. zweispr. Karten  
276 S., Broschur m. Lesebändchen  
€ [D] 14,80/€ [A] 15,30  
ISBN 978-3-936168-68-6



Pressburg – ungarisch Pozsony, slowakisch seit 1919 Bratislava – ist mehr als die kleine Schwester Wiens. Es war jahrhundertlang ungarische Krönungsstadt und lag an den wichtigen Handelswegen Mitteleuropas. Mehrsprachigkeit war prägend für die hier geborenen und lebenden Autoren. Zu diesen gehört der große Barockgelehrte Matthias Bel oder der deutschsprachige Schriftsteller und Übersetzer Alfred Marnau, in dessen Werken sich die bewegte Geschichte des 20. Jahrhunderts zeigt. Die Donaustadt erscheint oft als Erinnerungsort, etwa in den zwischen den Weltkriegen entstandenen *Preßburger Interieurs* von Elsa Grailich oder den *Preßburger Ghettobildern* von Karl Benyovszky. Eine Persönlichkeit der reichhaltigen jüdischen Kultur war Selma Steiner mit ihrer berühmten Traditionsbuchhandlung. Diese überstand alle historischen Brüche: von der k. u. k. Monarchie über die Erste Tschechoslowakische Republik, den Slowakischen Staat und den Kommunismus bis zur Wende. Sechs literarische Spaziergänge begleiten durch die zu entdeckende Vielschichtigkeit der slowakischen Hauptstadt, die auch Schriftsteller der Gegenwart wie Michal Hvorecký, Jana Beňová oder den ungarisch schreibenden Lajos Grendel immer wieder fasziniert.



Marcin Wiatr

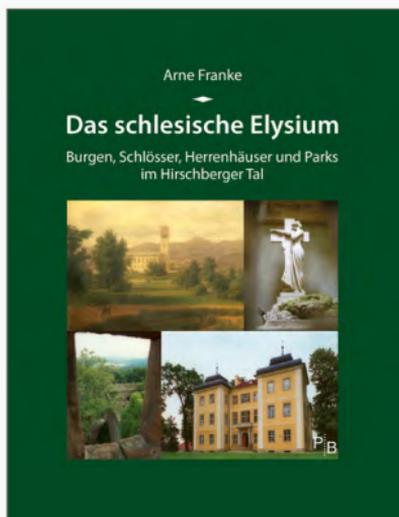
## Literarischer Reiseführer Oberschlesien

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Kurzbiogr.,  
ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
423 S., Broschur m. Lesebändchen  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-71-6

Oberschlesien – eine Region mit wechselvoller Vergangenheit, geprägt von vielgestaltigen kulturellen Einflüssen, die sich gegenseitig durchdringen und überlappen. Hier leben Menschen zusammen, die sich als Polen, Deutsche oder Oberschlesier fühlen. Impulse für die regionale Identität gibt die mehrsprachige Literatur. Hier wurden Joseph von Eichendorff, Max Herrmann-Neiße oder Horst Bienek geboren. Auch Janosch hat seiner Heimat ein belletristisches Denkmal gesetzt, Tadeusz Różewicz lebte und schrieb hier, Jaromír Nohavica besang die Region und der Regisseur Kazimierz Kutz hielt sie in einer Filmtrilogie fest. Das Buch richtet den Blick auf Orte wie Neiße/Nysa, Gleiwitz/Gliwice, Myslowitz/Mysłowice, Lubowitz/Łubowice und St. Annaberg/Góra Świętej Anny und widmet sich mit ausgewählten Beispielen der Lage, Architektur, Industrie, Landschaft und Mystik dieser außergewöhnlich facettenreichen Region.

»Wiatrs geografische Auswahl [ist] durchdacht und auf Repräsentativität bedacht, die literarischen Bezüge werden viele überraschen, und seine aufklärerische und gleichzeitig mitreißende Erzählweise machen den Reiseführer zu einem Muss für jeden deutschen Oberschlesien-Besucher. Den polnischen Lesern bleibt eine schnelle polnischsprachige Ausgabe dieses im deutsch-polnischen Kontext unverzichtbaren Buches zu wünschen!«

*DIALOG – Deutsch-Polnisches Magazin*



Arne Franke  
**Das schlesische Elysium**  
**Burgen, Schlösser, Herrenhäuser und**  
**Parks im Hirschberger Tal**

5., aktual. u. erw. Aufl.

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr.,  
ausführl. Registern u. zweispr. Karten

ca. 300 S., geb. m. Lesebändchen

€ [D] 19,80/€ [A] 20,40

ISBN 978-3-936168-90-7

**Neuaufgabe**

Das Hirschberger Tal beeindruckt durch seine bezaubernde Verbindung von Naturschönheit und Burgen, Schlössern, Herrenhäusern, Park- und Gartenanlagen. Hier entstand in Jahrhunderten eine Kulturlandschaft von europäischem Rang, in der sich auch preußische Könige ihre Sommersitze errichteten. Der reich bebilderte kunsthistorische Führer widmet sich jedem Objekt mit einer Beschreibung sowie einem kurzen Abriss seiner Geschichte, ergänzt durch allgemeine touristische Hinweise und Anfahrtsbeschreibungen.

»Das Buch lädt zum bloßen Genießen ein,  
man ist schon ein wenig dort, bevor man  
vielleicht wirklich hinfährt.«

*SR 2 Kulturradio*

Die Publikation informiert über die Geschichte der Neumark, einer historischen Landschaft, die in Polen und Deutschland in Vergessenheit geraten ist. Schlösser, Herrenhäuser, Kirchen, Klosteranlagen – die architektonischen Zeugnisse der Vergangenheit – werden beschrieben und auf historischen sowie aktuellen Fotografien gezeigt. Der Kulturreiseführer mit informativen Einführungstexten und touristischen Hinweisen entstand auf der Basis einer Wanderausstellung.

Paweł Rutkowski (Hg.)  
**Streifzüge zwischen  
Oder und Drage**

**Begegnungen mit der Neumark**

Mit einer historischen Einführung von  
Werner Vogel und Texten dt. u. poln. Fachleute,  
zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr.,  
ausführl. Registern u. zweispr. Karten  
253 S., gebunden, m. Lesebändchen

€ [D] 14,80/€ [A] 15,30

(früher € [D] 19,80/€ [A] 20,30)

ISBN 978-3-936168-44-0

Preisreduzierte  
Restexemplare

Paweł Rutkowski (wyd.)

**Wędrowki między Odrą  
a Drawą**

**Spotkanie z Nową Marchią**

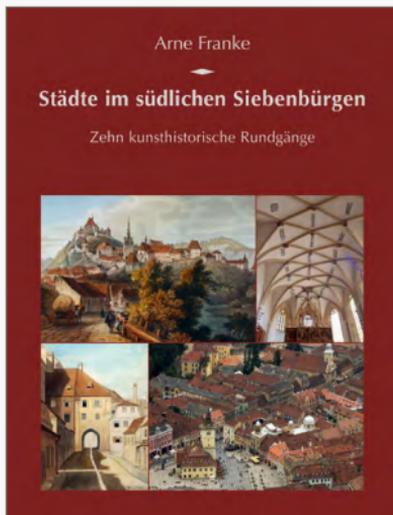
Publikacja z historycznym wstępem  
Wernera Vogla oraz tekstami polskich  
i niemieckich naukowców, liczne kolorowe  
i czarno-białe ilustracje, słownik, biogramy,  
indeks osób i miejscowości, dwujęzyczne  
mapy

219 str., oprawa twarda. PLN 12,-

ISBN 978-3-936168-51-8



Publikacja informuje o Nowej Marchii – krajobrazie historycznym, który zarówno w Niemczech, jak i w Polsce popadł w zapomnienie. Pałace, dwory, kościoły i zabudowania klasztorne – architektoniczne świadectwa przeszłości – zostały tu opisane i pokazane zarówno na historycznych jak i na współczesnych fotografiach. Przewodnik zawierający teksty wprowadzające w tematykę i praktyczne informacje turystyczne powstał na bazie wystawy pod tym samym tytułem.



Arne Franke  
**Städte im südlichen Siebenbürgen**  
**Zehn kunsthistorische Rundgänge**

Mit historischen Einführungen von Harald Roth, zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr., ausführl. Registern u. zweispr. Karten

360 S., gebunden, m. Lesebändchen

€ [D] 14,80/€ [A] 15,30

(früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,30)

ISBN 978-3-936168-42-6

Preisreduzierte  
Restexemplare

Eine rumänische Übersetzung ist beim Eikon Verlag, Bukarest, erschienen.

Den von den »Siebenbürger Sachsen« gegründeten Städten wuchs im Laufe der Jahrhunderte europäische Bedeutung zu. Hermannstadt/Sibiu weist einen reichen Bestand an Baudenkmalern auf. Kronstadt/Braşov bietet mit der berühmten Schwarzen Kirche eines der bedeutendsten Goteshäuser Südosteuropas. Das mittelalterliche Stadtbild von Schässburg/Sighişoara wurde in den Rang eines Weltkulturerbes erhoben, in Mediasch/Mediaş hat sich die einzige Stadtkirchenburg des Landes erhalten. Berühmt sind auch die Pfarrkirche in Mühlbach/Sebeş und die römisch-katholische Kathedrale von Karlsburg/Alba Iulia. Fogarasch/Făgăraş nimmt mit seiner Festungsanlage einen besonderen historischen Rang ein. Rundgänge durch Broos/Orăştie, Elisabethstadt/Dumbrăveni und Großenyed/Aiud ergänzen das vielfältige Bild siebenbürgischer Städte.

»Gut, besser, Arne Franke«

*Siebenbürgische Zeitung*

»Der Kunsthistoriker Arne Franke schaut genau auf Fassaden und Innenräume bedeutsamer Bauten, ihren Skulpturenschmuck und Malereien. Dicht gepackt sind seine Texte mit Fakten und geschichtlichen Hintergründen und bleiben dennoch lesbar und für den Laien verständlich.«

*Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*

Zur Grenzsicherung und Urbarmachung des Landes riefen ungarische Könige seit dem 12. Jahrhundert deutsche Siedler in den Karpatenbogen.

Auf Bedrohungen von außen, besonders auf Einfälle osmanischer Türken seit dem 14. Jahrhundert, reagierten die Bewohner mit der Befestigung ihrer Städte und Kirchen. In Siebenbürgen entwickelte sich ein engmaschiges Netz von Wehrkirchen, das in Europa einzigartig ist.

»In der Flut der Bücher über siebenbürgische Kirchenburgen [...] wunderbar und wundersam dies Buch als Leistung, Inhalt, Bild, Komposition, Struktur des Ganzen und Illustration im Einzelnen.«

*Eginald Schlattner*

Preisreduzierte  
Restexemplare

Arne Franke  
**Das wehrhafte Sachsenland**  
**Kirchenburgen im südlichen**  
**Siebenbürgen**

2., überarb. u. aktual. Aufl.

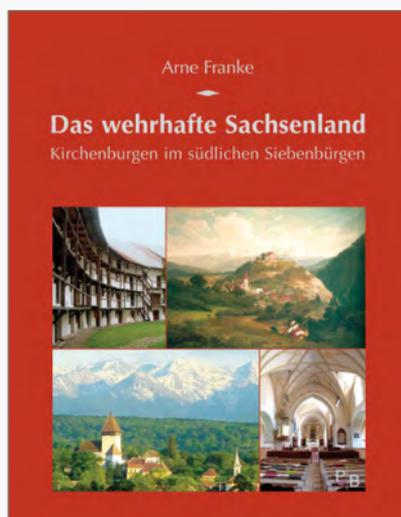
Mit einer historischen Einführung von Harald Roth, zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Glossar, Kurzbiogr., ausführl. Registern u. zweispr. Karten

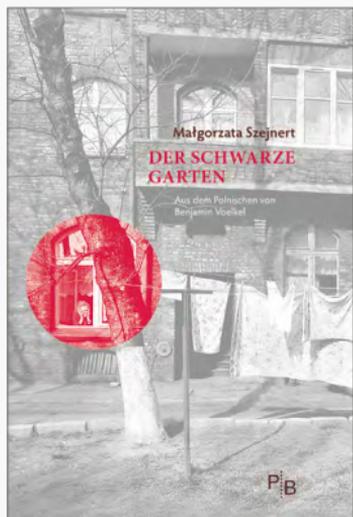
453 S., gebunden, m. Lesebändchen

€ [D] 14,80/€ [A] 15,30

(früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,30)

ISBN 978-3-936168-56-3





## Małgorzata Szejnert Der schwarze Garten

Deutsche Erstausgabe  
Aus dem Polnischen von Benjamin Voelkel  
Mit zahlr. S.-W.-Abb., ausführl. Registern und  
einer Karte  
560 S., gebunden, m. Lesebändchen  
€ [D] 14,80/€ [A] 15,30  
ISBN 978-3-936168-66-2

Małgorzata Szejnert erzählt die Geschichte der oberschlesischen Bergarbeitersiedlungen Gieschewald/Giszowiec und Nikischschacht/Nikiszowiec. Sie wurden ab 1907 nach den Plänen der Architekten Georg und Emil Zillmann aus Berlin errichtet. Von den Konflikten zwischen Deutschen und Polen, die sich in Oberschlesien so radikal zuspitzten wie kaum anderswo, blieben sie nicht verschont. Der Autorin gelingt es, anhand von genau beschriebenen Details und zahlreichen Anekdoten große Zusammenhänge anschaulich und begreifbar zu machen. Dafür durchforstete sie historische Arbeiten, Archive, Zeitungen, Briefe, Erinnerungen und private Fotoalben. Sie sprach auch mit den Nachkommen der ersten Bewohner, die oft noch in den Siedlungen leben. So entstand ein eindrucksvolles, vielschichtiges Bild der Zeit von 1907 bis heute. Für die Ende 2007 erschienene Originalausgabe erhielt die Journalistin den Cogito-Preis, die höchstdotierte polnische Literaturauszeichnung.

»Mit einem Wort, das Buch ist ein ungemein  
belehrendes Vergnügen.«

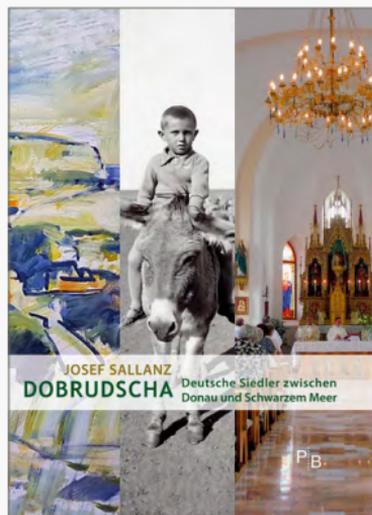
*Martin Pollack*

Josef Sallanz  
**Dobrudscha**  
**Deutsche Siedler zwischen Donau  
und Schwarzem Meer**

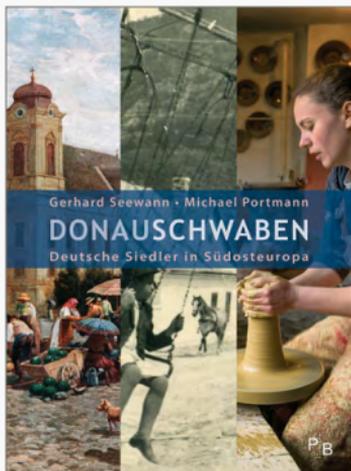
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Übersichtskarte u. ausführl. Registern  
262 S., gebunden  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-73-0

»[...] eine [...] klar und verständlich  
geschriebene, sachkundig verfasste und reich  
bebilderte Monografie [...]«

*Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien*



Die historische Region zwischen dem Donaudelta und der bergigen Landschaft Ludogorie gliedert sich heute als Folge der Grenzziehung von 1940 in die Norddobrudscha in Rumänien und die Süddobrudscha in Bulgarien. Bereits seit der Antike zogen Menschen durch die Steppen am Schwarzen Meer in Richtung Süden und hinterließen ein Gemisch an Sprachen, Konfessionen und Alltagskultur. Ab dem 7. Jahrhundert v. Chr. gründeten griechische Seefahrer an der Küste Handelskolonien wie Tomis, das heutige Konstanza, rumänisch Constanța. Hierher wurde der Dichter Ovid in den ersten beiden Jahrzehnten nach Christus verbannt, als die Dobrudscha unter römischer Herrschaft eine wirtschaftliche und kulturelle Blüte erlebte. Nach 500 Jahren unter osmanischer Herrschaft siedelten sich Mitte des 19. Jahrhunderts erste Deutsche aus dem nördlich an die Donau grenzenden Bessarabien, aus dem Gouvernement Cherson, aus Polen, Wolhynien, Galizien und aus dem Kaukasus an – Gründe waren Landknappheit, der Verlust von Privilegien und eine verstärkte Russifizierungspolitik. Heute leben in der Dobrudscha neben über neunzig Prozent Rumänen Tataren, Bulgaren, Türken, Lipowaner, Ukrainer, Griechen, Deutsche und Roma. Der Historiker Josef Sallanz zeigt, welche Kulturtraditionen die Landschaft teilweise bis heute prägen.



Neuauflage

## Gerhard Seewann, Michael Portmann DONAUSCHWABEN Deutsche Siedler in Südosteuropa

2., aktual. u. korr. Aufl.  
Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb., Karten u. ausführl. Reg.  
371 S., gebunden  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-88-4

»Das vorliegende Buch ist sehr kenntnisreich und zeichnet mit großem Fleiß und wissenschaftlicher Präzision den langen Weg der verschiedenen Siedlergruppen in den großen Wirren der letzten Jahrhunderte nach. Ein sorgfältiger Anhang mit Zeittafel, Literatur-, Personen- und Ortsverzeichnis erlaubt es, das Buch als Fundgrube und Nachschlagewerk zu nutzen.«

*Deutsche Lehrer im Ausland*

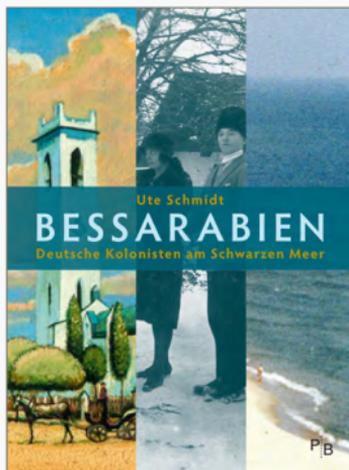
Von Ulm aus fuhren im 18. Jahrhundert regelmäßig Schiffe nach Wien, beladen mit Menschen aus den Territorien des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation. Ihr Ziel war das Königreich Ungarn, das die Habsburger von der osmanischen Besatzung befreit hatten. Sie verließen ihre Heimat in der Hoffnung auf eine bessere Zukunft im »Ungarland«, wo man dringend Arbeitskräfte benötigte. Dort nannte man die Einwanderer unabhängig von ihrer Herkunft »Schwaben«. Nach dem Ersten Weltkrieg wurden die Grenzen im Südosten Europas neu gezogen, so dass die Schwaben nun zu den deutschen Minderheiten in Rumänien, Ungarn und Jugoslawien zählten. Nach dem Zweiten Weltkrieg verloren Zehntausende Donauschwaben durch Flucht, Vertreibung, Internierung und Deportation ihre Heimat, viele auch ihr Leben. Ein Großteil fand in Süddeutschland ein neues Zuhause. Die Verbliebenen bilden heute aktive deutsche Minderheiten in ihren Heimatstaaten.

Das Buch über die gut 125-jährige Vergangenheit (1814–1940) der deutschen Kolonien an der nordwestlichen Schwarzmeerküste beschreibt die Herkunft der Bessarabiendeutschen, ihre von lokaler Autonomie und protestantischer Ethik geprägte ländliche Kultur sowie das Zusammenleben mit den anderen Nationalitäten wie Rumänen, Ukrainern, Russen, Juden und Bulgaren.

**Neuaufgabe**

Ute Schmidt  
**Bessarabien**  
**Deutsche Kolonisten am**  
**Schwarzen Meer**

3., aktual. Aufl. Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb.,  
Kartenteil u. Übersichtskarte in Einstecktasche,  
Zeittafel u. ausführl. Registern  
420 S., gebunden  
€ [D] 19,80/€ [A] 20,40  
ISBN 978-3-936168-89-1



»Es hat mich berührt, die Lebenswege von Bessarabiendeutschen [...] so anschaulich, einfühlsam und zugleich so wohlthuend sachlich dargestellt zu sehen.«

*Horst Köhler, Bundespräsident a. D.*

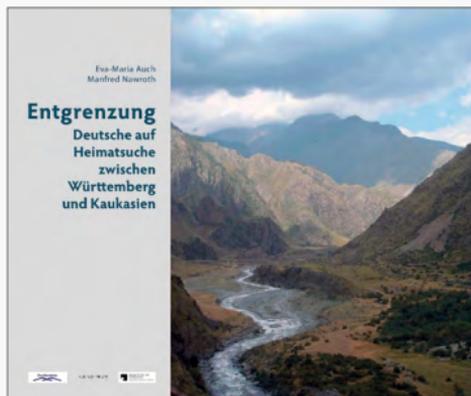
Englischsprachige Ausgabe  
**Bessarabia**  
**German Colonists on the Black Sea**  
Fargo 2011

Rumänischsprachige Ausgabe  
**Basarabia**  
**Coloniștii germani de la Marea Neagră**  
Chișinău 2014

Russischsprachige Ausgabe  
**Bessarabija**  
**Nemezkiye kolonisty**  
**Pritschernomorja**  
Odessa 2016

Eva-Maria Auch, Manfred Nawroth  
**Entgrenzung**  
**Deutsche auf Heimatsuche**  
**zwischen**  
**Württemberg und Kaukasien**

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb. u.  
mehreren Übersichtskarten  
64 S., Broschur  
€ [D] 9,80/€ [A] 10,10  
ISBN 978-3-936168-67-9

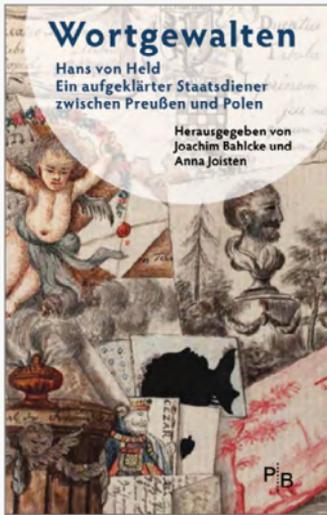


**Erhältlich auch auf Englisch (ISBN 978-3-936168-82-2), Georgisch (ISBN 978-3-936168-83-9) und Aserbaidtschanisch (ISBN 978-3-936168-84-6).**

In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts rief Zarin Katharina II. Ausländer zur Besiedlung und Kultivierung ins Russische Reich. So wurden auch Deutsche in Südkaukasien angesiedelt. Obwohl ihre Anzahl vergleichsweise gering war – bei ihrer Deportation 1941 waren es rund 50 000 –, hinterließen sie in der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Entwicklung der Region tiefe Spuren. Nicht nur in der Architektur der Hauptstädte Tiflis/Tbilissi und Baku, sondern auch bei der Industrialisierung. Außerdem hatten die Siedler einen großen Anteil an der Wein- und Spirituosenproduktion sowohl im Russischen Reich als auch in der frühen Sowjetunion. Zugleich galten die deutschen Siedlungen bis in die 1930er Jahre als Vorbild kommunaler Selbstverwaltung. Nach dem deutschen Einmarsch in die Sowjetunion 1941 erfolgte die Deportation nach Zentralasien und Sibirien. Viele verloren ihr Leben auf diesem Leidensweg. Ihr Anteil an der wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklung war dem Vergessen ausgesetzt. Seit 1991 machen Georgien und Aserbaidtschan sich dieses Erbes bewusst.

»Ein Buch deshalb nicht nur für LeserInnen, die sich für Deutsche im Kaukasus interessieren, sondern auch für die, die sich zur momentanen Flüchtlingskrise und des vielerorts unschönen Diskurses dazu Gedanken machen.«

*Deutsche Lehrer im Ausland*



Joachim Bahlcke u. Anna Joisten (Hg.)

## Wortgewalten

### Hans von Held. Ein aufgeklärter Staatsdiener zwischen Preußen und Polen

Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Abb. u.

umfangr. Registern

417 S., gebunden

€ [D] 9,80/€ [A] 10,10

(früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,30)

ISBN 978-3-936168-81-5

Der Beamte und politische Schriftsteller Hans von Held (1764–1842) zählte zu den bekanntesten Figuren der Spätaufklärung in Preußen. Berüchtigt war er vor allem durch seine Anklagen gegen die preußische Staatsverwaltung und seine öffentliche Kritik am preußischen Vorgehen nach der Zweiten und Dritten Teilung Polens (1793/1795). In seinem Werk spiegeln sich die Erfahrungen, die er als Zollrat in der neuen Provinz Südpreußen machte: Korruption unter hohen Beamten, Bereicherung des Adels, Unterdrückung und Ausbeutung der Bevölkerung. Von der Gedankenwelt der Aufklärung beeinflusst und von den Ereignissen der Französischen Revolution beflügelt, setzte er sich ein für Gleichheit, Freiheit und Gerechtigkeit. Das Begleitbuch zur gleichnamigen Wanderausstellung, entstanden in Kooperation mit der Universität Stuttgart, vermittelt anhand der Biografie Hans von Helds ein lebendiges Bild der Geschichte Ostmitteleuropas in den Jahrzehnten um 1800.

»Dem Band ist [...] nicht nur zu wünschen, dass er auf Interesse bei einem breiten Publikum stößt, sondern auch, dass er von der Fachöffentlichkeit rezipiert wird.«

*Zeitschrift für Ostmitteleuropaforschung*

Stettin, von Berlin drei Bahnfahrtstunden entfernt, wird im nachbarschaftlichen Verhältnis zwischen Polen und Deutschen oft durch Breslau oder Danzig überschattet. Die schwierige Identitätsfindung der Stadt nach 1945 ist immer wieder Thema vieler Essays und Werke bekannter polnischer und deutscher Publizisten. Jahrzehntlang stilisierte die kommunistische Propaganda die Oderstadt zu einem slawischen Bollwerk gegen den ewigen deutschen Drang nach Osten. Im Kalten Krieg war die »Freundschaftsgrenze« zwischen der Volksrepublik Polen und der DDR über viele Jahre de facto ein zweiter Eiserner Vorhang. Nach 1989 passten die alten Geschichtsnarrative nicht mehr zu der neuen Zeit. Der EU-Beitritt Polens 2004 und die Aufhebung der Grenzkontrollen 2007 eröffneten für die Stadt neue Perspektiven. Wie nutzt Stettin diese Chancen? In welcher Form beeinflussen Kontinuitäten und Brüche das politische und kulturelle Klima?

Basil Kerski (Hg.)

## Stettin – Wiedergeburt einer Stadt

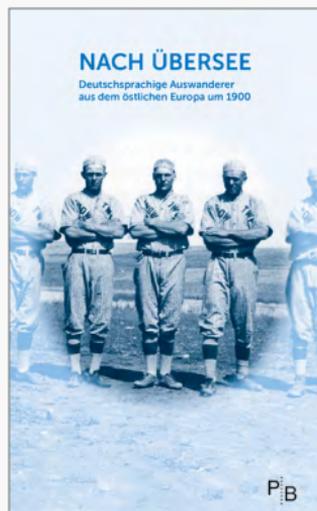
E-Book (217 S.) mit historischen und aktuellen Abbildungen sowie Glossar

Mit Texten von Anna Frajlich, Jörg Hackmann, Inga Iwasiów, Basil Kerski, Eryk Krasucki, Artur Daniel Liskowacki, Wojciech Lizak, Jan Musekamp, Krzysztof Niewrzęda, Michał Paziewski, Jan M. Piskorski, Uwe Rada, Leszek Szaruga, Bogdan Twardochleb und Katarzyna Weintraub

**Kostenfreier Download unter**  
[http://bit.ly/stettin\\_wiedergeburt](http://bit.ly/stettin_wiedergeburt)



Aus der Neumark, aus Böhmen, aus der Bukowina, aus Galizien, von der Donau, aus Siebenbürgen und aus verschiedenen Regionen des Russischen Reichs stammte eine große Zahl der Auswanderer, die an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert ihr Glück in Übersee suchten. Um Armut, Arbeitslosigkeit, Landknappheit, religiöser oder politischer Unfreiheit in der Heimat zu entinnen, machten sich auch viele deutschsprachige Bewohner dieser Gebiete auf den Weg – nach Amerika, Australien, Neuseeland, Südamerika oder Kanada.



## **Nach Übersee/Off to Sea!**

### **Deutschsprachige Auswanderer aus dem östlichen Europa um 1900**

### **German-speaking Emigration from Eastern Europe around 1900**

Mit Duoton-Abb., ausführl. Registern und Karten  
303 S., Broschur

€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)

ISBN 978-3-936168-70-9

Translated by Sheila Brain. E-Book with  
duotone illustrations, detailed registers and maps  
ISBN 978-3-7497-9851-3

ISBN 978-3-936168-80-8

Available from online bookstores

Retail price: 2,99 € (e.g. at [www.tredition.de](http://www.tredition.de))

Mit Beiträgen von/*With contributions by* Ingrid Bertleff, Wolfgang Grams, Wilfried Heller, Klaus Hödl, Göz Kaufmann, Anitta Maksymowicz, Jochen Oltmer, Halrun Reinholz, Harald Roth, Eric J. Schmaltz und/*and* Tobias Weger

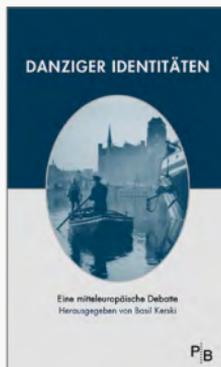
From the Neumark, from Bohemia, from Galicia, from the Danube, from Transylvania and from different regions of the Russian Empire came a large number of emigrants who, at the turn of the 19<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century, sought a better life overseas. In order to escape poverty, unemployment, land shortages, religious or political persecution in their homeland, many German-speaking inhabitants of these areas also set out to America, Australia, New Zealand, South America and Canada.

Preisreduzierte  
Restexemplare

Basil Kerski (Hg.)  
**Danziger Identitäten**  
Eine mitteleuropäische Debatte

288 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)  
ISBN 978-3-936168-58-7

Mit einem Vorwort von Basil Kerski und Beiträgen von Mieczyslaw Abramowicz, Paweł Adamowicz, Stefan Chwin, Paweł Huelle, Antoni Libera, Peter Oliver Loew, Artur Nowaczewski und Donald Tusk sowie einem Interview von Wojciech Duda mit Paweł Huelle, Donald Tusk und Zbigniew Żakiewicz



Mitja Ferenc, Joachim Höslér (Hg.)  
**Spurensuche in der Gottschee**  
Deutschsprachige Siedler in Slowenien

245 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (früher: € [D] 9,80/€ [A] 10,-)  
ISBN 978-3-936168-53-2

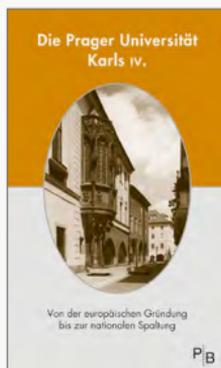
Mit Beiträgen von Sandra Blum, Mitja Ferenc, Karl-Markus Gauß, Adolf Hauffen, Joachim Höslér, Georg Marschnig und Martin Pollack



**Die Prager Universität Karls IV.**  
Von der europäischen Gründung bis zur nationalen Spaltung

254 S., Broschur  
€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (früher: € [D] 11,90/€ [A] 12,20)  
ISBN 978-3-936168-37-2

Mit Beiträgen von Ivana Čornejová, Georg Gimpl, Tomáš Glanc, Christian Krötzel, Hans Lemberg, Alena Míšková, Jiří Pešek und Michal Svatoš





Agnese Bergholde-Wolf  
**Adeliges Leben im  
 Baltikum/The Life of the  
 Baltic Nobility**  
**Herrenhäuser in Estland und  
 Lettland/Manor Houses in Estonia  
 and Latvia**

2., durchgesehene Aufl.  
 Mit zahlr. Farbfotografien und hist. Abb.  
 111 S., Broschur  
 € [D] 9,80 / € [A] 10,20  
 ISBN 978-3-936168-87-7

Begleitpublikation zur Wanderausstellung in Kooperation mit dem Herder-Institut für historische Ostmitteleuropaforschung – Institut der Leibniz-Gemeinschaft, Marburg/Lahn

Baltische Herrenhäuser, erbaut, bewohnt und bewirtschaftet von der adeligen Oberschicht meist deutscher, aber auch schwedischer, polnischer und russischer Herkunft, prägten den ländlichen Raum des heutigen Estland und Lettland bis ins frühe 20. Jahrhundert. Dem deutschbaltischen Adel gehörten einige Hundert Familien an, die bis zu siebzig Prozent der Landfläche in Alt-Livland besaßen und damit auch wirtschaftliche und politische Macht ausübten. Mit der Entstehung der Nationalstaaten Estland und Lettland nach dem Ersten Weltkrieg endete die herausgehobene Stellung dieser Oberschicht. Von dem erhaltenen bauhistorischen Erbe wartet neben einigen Dutzend herausragend rekonstruierter Beispiele die Mehrzahl auf ihre Instandsetzung und eine sinnvolle neue Nutzung. Anhand ausgewählter Beispiele werden adelige Gutsanlagen sowie ihre Geschichte vorgestellt.

»[...] eine lange und bedeutende Kulturgeschichte ist mit dem Leben der deutschbaltischen Familien in den alten Ostseeprovinzen verbunden. Zu einem kleinen Teil davon eröffnet dieses Büchlein einen hübsch anzuschauenden Zugang.«

*Frankfurter Allgemeine Zeitung*

Hinrich Brunsberg (um 1350 bis nach 1428) ist neben den Parlern einer der bedeutendsten und auf dem Gebiet der Backsteinarchitektur einer der wenigen namentlich bekannten mittelalterlichen Baumeister im südlichen Ostseeraum. Das Buch stellt die mit seinem Namen verbundenen Kirchen, Rathäuser und Stadttore in Pommern und der Mark Brandenburg vor. Sie zeichnen sich durch moderne Technologie und vielgestaltige Schmuckelemente aus, wie anhand der zahlreichen aktuellen und historischen Fotografien deutlich wird. Erstmals greifbar wird Brunsbergs charakteristisches Dekor aus aufwendigen Formsteinprofilen, feingliedrigen Maßwerkfüllungen und Ziergiebeln am Chor der Marienkirche in Stargard/Stargard Szczeciński. Texte ausgewiesener Fachleute informieren über die mit Brunsberg verbundenen Bauwerke, Strömungen in der Architektur an der Schwelle der Spätgotik zur Frührenaissance sowie über die Geschichte Pommerns und der Mark Brandenburg in dieser Zeit.

## Innovation und Tradition

### Hinrich Brunsberg und die spätgotische Backsteinarchitektur in Pommern und der Mark Brandenburg



Mit Fotografien von Thomas Voßbeck u. zahlr. farb. u. S.-W.-Fotos  
126 S., Broschur  
€ [D] 9,80/€ [A] 10,20  
ISBN 978-3-936168-60-0  
Mit Beiträgen von Ernst Badstübner,  
Jarosław Jarzewicz, Barbara  
Ochendowska-Grzelak, Wolfgang Ribbe  
und Dirk Schumann

Eine ins Polnische übersetzte Ausgabe ist beim historisch-kulturellen Verein »Terra Incognita«, Königsberg i. d. Neumark/Chojna, erschienen.

Bei den nachfolgenden Titeln handelt es sich um preisaufgehobene Restexemplare. Die angegebenen Preise sind Empfehlungen.

### **Durchflug – E. T. A. Hoffmann in Schlesien. Ein Lesebuch von Peter Lachmann**

Bebildert, m. ausführl. Anhang. 326 S., gebunden, m. Schutzumschlag u. Lesebändchen

€ [D] 1,-/€ [A] 1,10 (früher: € [D] 14,80/€ [A] 15,20) • ISBN 978-3-936168-49-5

Die beiden anderen Titel der Reihe **ZweiGeist – Karl Emil Franzos** (ISBN 978-3-936168-21-1) und **HinterNational – Johannes Urzidil** (ISBN 978-3-936168-55-6) sind vergriffen. **Subskriptionsangebot** für zweite Auflagen bei ausreichender Anzahl von Interessierten: € 10,-

### **Antje Neumann, Brigitte Reuter (Hg.):**

#### **Henry van de Velde in Polen. Die Innenarchitektur im Sanatorium Trebschen/Trzebiechów**

Deutsch-polnischer Bildband mit Fotografien von Roland Dressler u. hist. Aufnahmen. 118 S., gebunden

€ [D] 1,-/€ [A] 1,10 (früher € [D] 19,80/€ [A] 20,30) • ISBN 978-3-936168-26-6

#### **Edwin Geist (1902–1942). Kammermusik und Lieder**

Broschüre m. Audio-CD. 20 S., Text in engl., lit. u. dt. Sprache  
Gesamtspielzeit: 23 Min.

€ [D] 3,-/€ [A] 3,10 (früher € [D] 8,-/€ [A] 8,20) • ISBN 978-3-936168-45-7

### **Preußen, Erbe und Erinnerung**

#### **Essays aus Polen und Deutschland. Herausgegeben von Basil Kerski**

Mit einem Vorwort von Basil Kerski. 295 S. Broschur

€ [D] 1,-/€ [A] 1,10 (früher: € [D] 11,90/€ [A] 12,20) • ISBN 978-3-936168-17-4

### **europareportage (Hg.): Struktur und Architektur**

#### **Das postindustrielle Kulturerbe Oberschlesiens**

Deutsch-polnischer Bildband mit Fotografien von Thomas Voßbeck. Mit Beiträgen von Krzysztof Karwat, Uta C. Schmidt, Dawid Smolorz, Joanna Tofilska, Albrecht Tyrell und Dariusz Walerjański. Mit zahlr. farb. u. S.-W.-Fotos und CD des Klangkünstlers Richard Ortman. 200 S., gebunden

€ [D] 5,-/€ [A] 5,20 (früher: € [D] 19,80/€ [A] 20,30) • ISBN 978-3-936168-57-0



## BLICKWECHSEL

### Magazin für deutsche Kultur und Geschichte im östlichen Europa

Schutzgebühr: € 2,50

60 S. inkl. Umschlag, ISSN 2195-9439

Erscheint einmal im Jahr und kann unter der Bestellnummer FF-15913 bei der Verlagsauslieferung des Kulturforums, Stuttgarter Verlagskontor (SVK), abonniert werden.

Das reich bebilderte Magazin zeigt den Facettenreichtum deutscher Kultur und Geschichte im östlichen Europa anhand von essayistischen und literarischen Texten, Fotostrecken und populärwissenschaftlichen Aufsätzen. Journalist/inn/en, Schriftsteller/innen, Studierende sowie Autor/inn/en aus dem Kulturforum und seinen Partnereinrichtungen stellen *Orte*, *Menschen* und *Werke* vor; in der Rubrik *Szene* greifen sie aktuelle Initiativen und Gedenkveranstaltungen auf. Darüber hinaus widmet sich jedes Heft einem Schwerpunktthema. 2021 steht die Vermittlung deutscher Kulturgeschichte im östlichen Europa durch visuelle Medien im Fokus.

Liebfare Hefte (mit SVK-Bestellnummern):

2020 (DF119): Mittendrin und anders. Deutschsprachige Minderheiten im östlichen Europa

2019 (DF117): Grenzenlos regional. Landschaft und Identität im östlichen Europa

2018 (DF115): Zwischen Trauer und Triumph. Das Jahr 1918 und seine Folgen im östlichen Europa

2017 (DF113): Mehr als Luther. Reformation im östlichen Europa



## Kulturkorrespondenz östliches Europa

Schutzgebühr: € 2,50

Jahresabonnement inkl. Versand: € 18,-

36 S., ISSN 2629-0405

**Erscheint alle zwei Monate**

Einzelnummern, auch vergangener Monate,

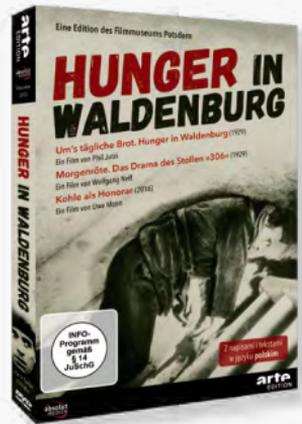
zu beziehen direkt beim Deutschen Kulturforum östliches Europa

**Online-Magazin:**

[www.kulturkorrespondenz.de](http://www.kulturkorrespondenz.de) (mit Newsletter-Bestellmöglichkeit)

Die *Kulturkorrespondenz östliches Europa* informiert aktuell und ansprechend über ein breites Themenspektrum zur deutschen Kultur und Geschichte im und aus dem östlichen Europa. Im Dialog mit Akteurinnen und Akteuren vor Ort beleuchtet die Zeitschrift in Aufsätzen, Interviews und Illustrationen jeden Monat ein anderes Schwerpunktthema. Gegliedert in *Epochen*, *Momente* und *Perspektiven* nimmt jede Ausgabe darüber hinaus weitere Aspekte der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des deutschen Kulturerbes in den Regionen Mittel- und Osteuropas in den Blick. Die *Kulturkorrespondenz östliches Europa* erscheint gedruckt und digital als monatlicher Newsletter und als Online-Magazin auf der Website des Deutschen Kulturforums östliches Europa.

DVD, absolut MEDIEN  
€ 14,90  
Best. Nr.: 3013, ISBN: 978-3-8488-3013-8  
Länge: 143 Min.  
Sprache: Deutsch, Untertitel: englisch, polnisch  
Filmmuseum Potsdam, ARTE EDITION,  
in Zusammenarbeit mit dem  
Deutschen Kulturforum östliches Europa



Das gewaltige Schloss Fürstenstein/Książ symbolisiert die Welt der Kapitalisten – triste Mietskasernen, ausgemergelte Grubenarbeiter, ihre Frauen und Kinder stehen für die Unterdrückten. Ihnen gilt die Sympathie des Films *Um's tägliche Brot. Hunger in Waldenburg* (D 1928/29). Die Waldenburger bekamen ihn nie zu sehen. 1933 wurde der Streifen von den Nationalsozialisten verboten und verschwand für lange Zeit. Fast neunzig Jahre nach seiner Uraufführung liegt er nun restauriert vor, ergänzt um die Tonversion des DDR-Fernsehens von 1975, um ein Porträt einer der Laiendarstellerinnen und um sein bürgerliches Gegenstück, den Film *Morgensröte* (D 1929) – im selben Jahr, an den gleichen Schauplätzen entstanden. Die Dokumentation *Kohle als Honorar* (D 2016) zeigt den aktuellen Überlebenskampf der Einwohner der seit Ende des Zweiten Weltkriegs polnischen Stadt Wałbrzych.

»Filmgeschichte als Sozialgeschichte, Kino als Akt des Widerstands: An einem Film wie ›Um's tägliche Brot‹ von Phil Jutzi lässt sich das heute treffend studieren.«  
Deutsche Welle

Silvia Popa

## Zeiden/Codlea/Feketehalom Kirchenburg und Ort

Mit farb. u. S.-W.-Abb., ca. 20 S., geheftet  
In Kooperation mit dem Verlag

Janos Stekovics

€ [D] 4,50/€ [A] 4,60

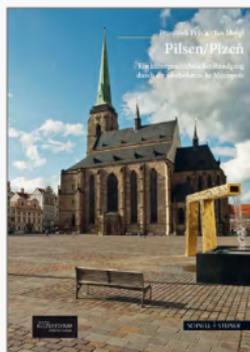
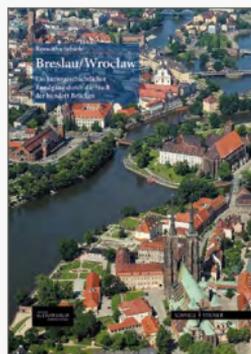
ISBN 978-3-89923-397-1



Die heutige Stadt Zeiden (rum. Codlea, ung. Feketehalom) im südöstlichen Siebenbürgen war über Jahrhunderte hin einer der vier maßgeblichen Marktorte des sogenannten Kronstädter Distrikts, des Burzenlandes. Kurz vor oder während der Herrschaft des Deutschen Ordens über die Region zu Beginn des 13. Jahrhunderts von deutschen Siedlern gegründet, stand der Ort zeitweilig in Konkurrenz zu Kronstadt (rum. Braşov, ung. Brassó) und musste sich ab dem 15. Jahrhundert mit der Befestigung seiner Kirche gegen die Osmaneneinfälle schützen. Die Kirchenburg sowie die seit der Reformation evangelische Kirche stehen im Mittelpunkt des Kunstführers, der darüber hinaus Spaziergänge in die (ehemals) siebenbürgisch-sächsischen Straßenzüge sowie den historischen rumänischen Ortsteil unternimmt.

Roswitha Schieb  
**Breslau/Wrocław**  
**Ein kunstgeschichtlicher Rundgang  
durch die Stadt der hundert Brücken**

64 S., gebunden  
€ [D] 12,95/€ [A] 13,30  
ISBN 978-3-7954-2951-5



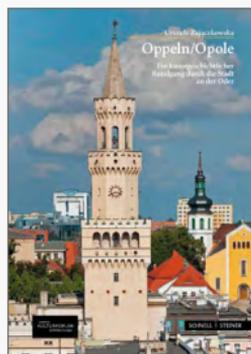
František Frýda, Jan Mergl  
**Pilsen/Plzeň**  
**Ein kunstgeschichtlicher Rundgang  
durch die westböhmisches Metropole**

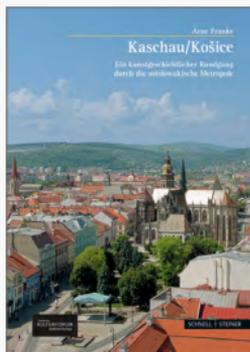
48 S., gebunden  
€ [D] 9,95/€ [A] 10,20  
ISBN 978-3-7954-2849-5

Auch in tschechischer Sprache erschienen.

Urszula Zajczkowska  
**Oppeln/Opole**  
**Ein kunstgeschichtlicher Rundgang  
durch die Stadt an der Oder**

48 S., gebunden  
€ [D] 9,95/€ [A] 10,20  
ISBN 978-3-7954-2592-0





Arne Franke

## Kaschau/Košice

Ein kunstgeschichtlicher Rundgang  
durch die ostslowakische Metropole

56 S., gebunden

€ [D] 9,95/€ [A] 10,20

ISBN 978-3-7954-2614-9

Marjeta Ciglencečki

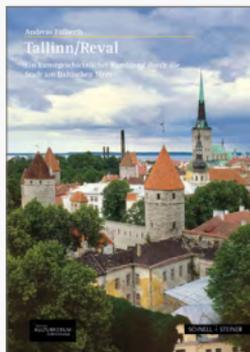
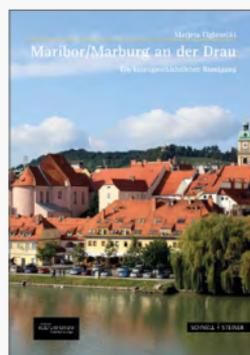
## Maribor/Marburg an der Drau

Ein kunstgeschichtlicher Rundgang

48 S., gebunden

€ [D] 9,95/€ [A] 10,20

ISBN 978-3-7954-2504-3



Andreas Fülberth

## Tallinn/Reval

Ein kunstgeschichtlicher Rundgang  
durch die Stadt am Baltischen Meer

48 S., gebunden

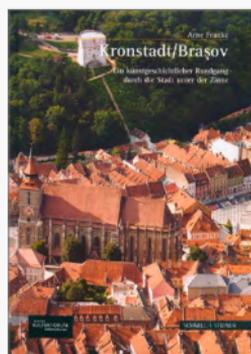
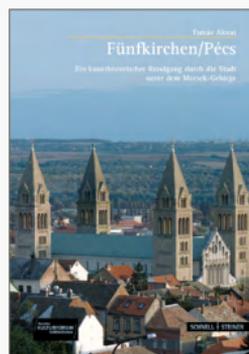
€ [D] 9,90/€ [A] 10,10

ISBN 978-3-7954-2390-2

Tamás Aknai  
**Fünfkirchen/Pécs**  
Ein kunstgeschichtlicher Rundgang durch die Stadt unter dem Mecsek-Gebirge

56 S., gebunden  
€ [D] 9,90/€ [A] 10,10  
ISBN 978-3-7954-2230-1

Auch in ungarischer Sprache erschienen.

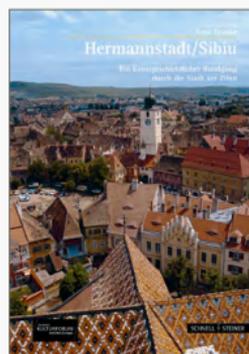


Arne Franke  
**Kronstadt/Braşov**  
Ein kunstgeschichtlicher Rundgang durch die Stadt unter der Zinne

2. Aufl., 48 S., gebunden  
€ [D] 9,95/€ [A] 10,20  
ISBN 978-3-7954-2687-3

Arne Franke  
**Hermannstadt/Sibiu**  
Ein kunstgeschichtlicher Rundgang durch die Stadt am Zibin

2. Aufl., 48 S., gebunden  
€ [D] 9,95/€ [A] 10,20  
ISBN 978-3-7954-2574-6



# Kleine Kunstführer in der Potsdamer Bibliothek östliches Europa

Herausgegeben in Kooperation mit dem Verlag Schnell & Steiner



## Silvia Popa Kronstadt/Braşov/Brassó Kirche St. Bartholomä

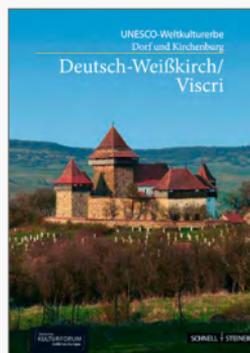
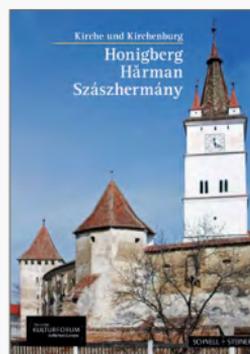
Mit farb. u. S.-W.-Abb., 16 S., geheftet  
€ [D] 2,50/€ [A] 2,50  
ISBN 978-3-7954-7001-2

Auch in rumänischer Sprache erschienen.

## Helga Fabritius Honigberg/Härman/ Szászhermány Kirche und Kirchenburg

Mit farb. u. S.-W.-Abb., 16 S., geheftet  
€ [D] 2,50/€ [A] 2,50  
ISBN 978-3-7954-6934-4

Auch in englischer und  
rumänischer Sprache erschienen.



## Timo Hagen Deutsch-Weißkirch/Viscri UNESCO-Weltkulturerbe. Dorf und Kirchenburg

Mit farb. u. S.-W.-Abb., 32 S., geheftet  
€ [D] 3,-/€ [A] 3,20  
ISBN 978-3-7954-6812-5

Auch in englischer, rumänischer und französischer  
Sprache erschienen, die letztgenannte Sprachausgabe  
ist nur noch beim Deutschen Kulturforum östliches  
Europa erhältlich.



*Bahnhof von Paris in Bessarabien, 1939. 2021 erscheint die dritte Auflage der erfolgreichen Monografie über die Bessarabiendeutschen von Ute Schmidt (S. 15).*

*Breslau-Aquarell (Detail) von Tytus Brzozowski, Umschlagbild der dritten, überarbeiteten Auflage des Literarischen Reiseführers Breslau von Roswitha Schieb (S. 3). In der Porträtreihe darüber Autorinnen und Autoren des Kulturforums, v. li. n. re.: Roswitha Schieb, Peter Oliver Loew, Małgorzata Szejnert (Foto: Mariusz Kubik) und Arne Franke*

## Deutsches Kulturforum östliches Europa

Ansprechpartnerinnen Verlag:

Tanja Krombach, Ariane Afsari

Berliner Str. 135, Haus K1

14467 Potsdam

Tel.: +49-(0)331/20098-0

Fax: +49-(0)331/20098-50

[deutsches@kulturforum.info](mailto:deutsches@kulturforum.info)

[www.kulturforum.info](http://www.kulturforum.info)

## Verlagsauslieferung

(nur Titel auf S. 2–24)

Stuttgarter Verlagskontor  
GmbH

Rotebühlstraße 77

70178 Stuttgart

Tel.: +49-(0)711/6672-1483

Fax: +49-(0)711/6672-1974

[svk@svk.de](mailto:svk@svk.de) • [www.svk.de](http://www.svk.de)



Lieferbarkeit und Preis-  
änderungen vorbehalten.

Gefördert von

